

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Ergün Torun

Alperes: Stadt Augsburg

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bundesverwaltungsgericht – AZ EGK–Törökország Társulási Tanács 1/80 határozata 6., 7. és 14. cikkének értelmezése – Próbaidőre fel nem függesztett három év szabadságvesztésre ítélt török állampolgár, aki valamely tagállam rendes munkaerőpiacához tartozó török munkavállaló hozzátartozója – A tartózkodási jog elvesztése

**Rendelkező rész**

A valamely tagállamban legalább három évig szabályszerűen munkaviszonyban állt török migráns munkavállaló e tagállamban szakmai képzést szerzett és az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás létesítette Társulási Tanácsnak a társulás fejlesztéséről szóló, 1980. szeptember 19-i 1/80 határozata 7. cikkének második bekezdésében írt feltételeknek megfelelő nagykorú gyermeke csak az e határozat 14. cikkének (1) bekezdésében írt esetekben vagy akkor veszíti el a bármely állásajánlatra való jelentkezés joga szükségszerű velejárójának minősülő tartózkodási jogát, ha jogos indok nélkül jelentős időtartamra elhagyja a fogadó tagállam területét.

(<sup>1</sup>) HL C 31., 2005.2.5.

**A Bíróság (első tanács) 2006. március 30-i ítélete (a Cour administrative előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Cynthia Mattern, Hajrudin Cikotic kontra Ministre du travail et de l'emploi**

(C-10/05. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Személyek szabad mozgása – Munkavállalók – Családtagok – Közösségi állampolgár házastársaként harmadik állam állampolgárának azon joga, hogy foglalkoztatottként munkát vállaljon – Feltételek)**

(2006/C 143/30)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Cour administrative

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: Cynthia Mattern, Hajrudin Cikotic

Alperes: Ministre du travail et de l'emploi

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Cour administrative – Az EK 39. cikk és a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet (HL L 257., 2. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 15. o.) értelmezése – Harmadik állam állampolgára, aki tagállami állampolgár házastársaként mentesülni akar a munkavállalási engedély alól ebben a tagállamban – Közösségi állampolgár házastárs, aki szakképzettségét és szakmai gyakorlatát egy másik tagállamban szerezte

**Rendelkező rész**

Az alapeljárásban felmerültekkel azonos körülmények között, az 1992. július 27-i 2434/92/EGK tanácsi rendelettel módosított, a munkavállalók Közösségen belüli szabad mozgásáról szóló, 1968. október 15-i 1612/68/EGK tanácsi rendelet 11. cikke nem biztosítja harmadik állam állampolgára számára az ahhoz való jogot, hogy foglalkoztatottként munkát vállaljon egy attól eltérő tagállamban, mint ahol a közösségi állampolgár házastársa szabad mozgáshoz való jogát gyakorolva foglalkoztatottként tevékenységet folytat vagy folytatt.

(<sup>1</sup>) HL C 69., 2005.3.19.

**A Bíróság (ötödik tanács) 2006. április 27-i ítélete (a Gerechtshof te Amsterdam előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Kawasaki Motors Europe NV kontra Gerechtshof te Amsterdam**

(C-15/05. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Közös vámtarifa – Vámtarifaszámok – Járművek, légi járművek, vízi járművek és szállítás céljára szolgáló felszerelések besorolása – Vontatók – Elsősorban személyszállításra tervezett gépkocsik és gépjárművek – A 2518/98/EK rendelet – A mellékletet képező táblázat 5. pontjának hatálya – Érvénytelenség)**

(2006/C 143/31)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Gerechtshof te Amsterdam